EINBAUANLEITUNG

INSTALLATION GUIDE

Signalbox ABH - Fiat Ducato 2021

Signalbox ABH - Fiat Ducato 2021

Art. Nr. B-3450312

Fahrzeuge - Vehicles

Fiat

Ducato 2. FL (250, 2021 - 2023)

E1
10R-054329

CE UKCA

speedsignal GmbH
Carl-von-Ossietzky-Straße 3 + 7
D- 83043 Bad Aibling

Phone: +49 8061 49518 – 0
Fax: +49 8061 49518 – 10

E-Mail: info@speedsignal.de
Homepage: www.speedsignal.de
facebook: facebook.com/speedsignal

Lieferumfang – Scope of delivery



Signalbox ABH
Signalbox
3450312



Kabelsatz ADIF - lang
Cable harness ADIF - long
C-0-lang



Kabelsatz Signalbox - universal
Cable harness Signalbox - universal
C-3454250

Beschreibung - Description

CAN-Bus-Adapter zur Ausgabe folgender analoger Signale:
CAN bus adapter for output of following analog signals:

Geschwindigkeitsabhängiger Schalter 12V: langsamer als10km/h; 0V: schneller als 12km/h; nur bei aktiver Zündung	Speed dependent switch 12V: slower than10km/h; 0V: faster than 12km/h; only with active ignition
Rückfahrsignal	Reverse signal
Handbremse	Handbrake
Türkontakte vorne	Door contacts front
Türkontakte hinten	Door contacts rear
Heckklappe	Tailgate
Zündung	Ignition
Warnblinker	Hazard lights
Zentralverriegelung	Central locking system
Ladekontrolle D+	Charge control D+

Hinweis - Note

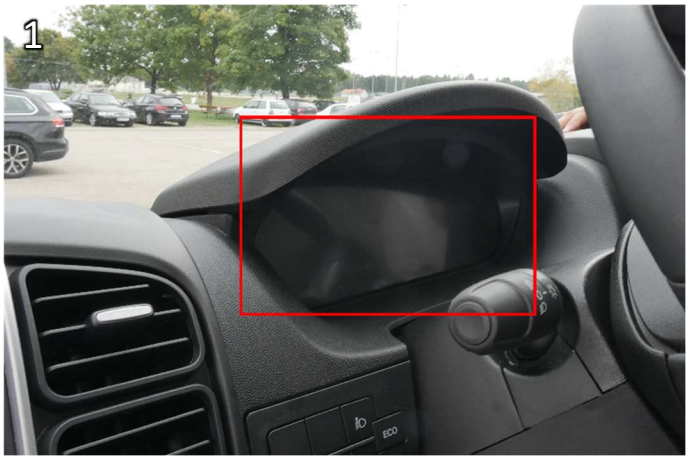
Rückfahrsignal nur bei eingeschalteter Zündung aktiv.

Damit das Interface einschläft und eine Batterie-Entladung vermieden werden kann, muss das Fahrzeug bei längerem Stillstand abgesperrt werden.

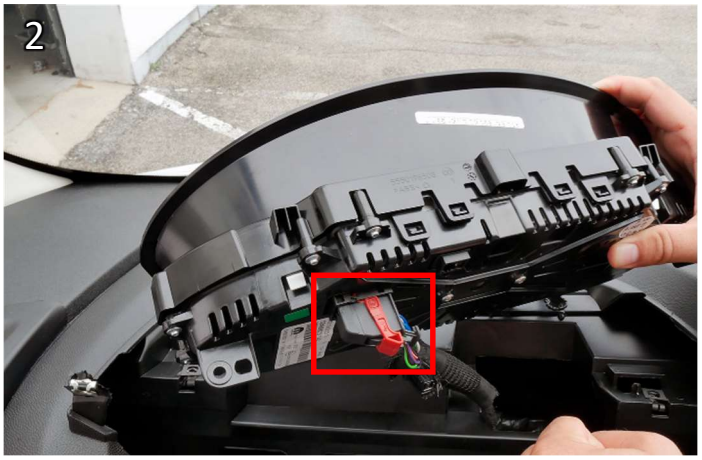
Reverse signal only active when ignition is switched on.

To get the interface asleep to avoid battery discharge, the vehicle must be locked when stationary for a longer period of time.

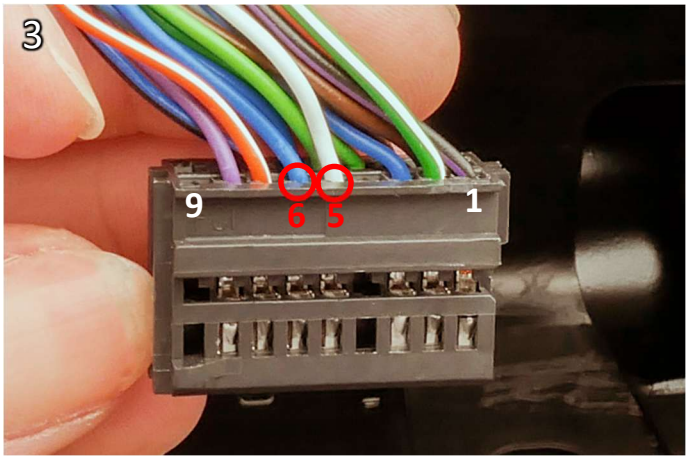
Abgriff – Tap point Ducato



Der Abgriffspunkt für den CAN befindet sich am Stecker des Kombiinstruments. Kombiinstrument ausbauen.
The CAN connection point is located on the instrument cluster connector. Remove the instrument cluster.



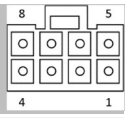
Den im Bild markierten Stecker abstecken und Steckergehäuse entfernen.
Unplug the connector marked in the picture and remove the connector housing.



CAN-High: Pin 6 blau blue
CAN-Low: Pin 5 weiß white

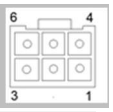
Pin-Belegung Kabelsatz Stecker – Pin assignment cable harness connector

Anschlussbelegung 8-poliger Minifit Stecker Pin assignment 8-pin Minifit connector



Pin	Eingang/Ausgang Input/Output	Bezeichnung Designation	Kabelfarbe Cable colour	Bemerkung Remark
1	Eingang Input	Spannungsversorgung +12V Power supply +12V	rot red	Das Interface ist für eine Bordspannung von 12 Volt ausgelegt. The interface is designed for an on-board voltage of 12 volts.
2	Eingang Input	Masse Ground	schwarz black	---
3	Eingang Input	CAN Low	braun brown	Am Fahrzeug: siehe Abgriff On the vehicle: see tap
4	Eingang Input	CAN High	gelb yellow	Am Fahrzeug: siehe Abgriff On the vehicle: see tap
5	Ausgang Output *)	Handbremse Handbrake	weiß white	Nur bei Zündung aktiv Only active during ignition
6	Ausgang Output *)	Rückfahrsignal Reverse signal	grün green	Ausgang 12V: entspricht an (Rückwärtsfahrt) Output 12V: corresponds to on (reversing)
7	Ausgang Output *)	Zündung ACC	gelb-rot yellow-red	Ausgang 12V: Zündung an Output 12V: Ignition on
8	Ausgang Output *)	Warnblinker Hazard lights	orange orange	Ausgang 12V: Licht an Output 12V: Light on

Anschlussbelegung 6-poliger Minifit Stecker Pin assignment 6-pin Minifit connector



Pin	Eingang/Ausgang Input/Output	Bezeichnung Designation	Kabelfarbe Cable colour	Bemerkung Remark
1	Ausgang Output *)	Türkontakt vorne Door contacts front	grün-rot green-red	12V: eine Türe geöffnet 12V: one door opened
2	Ausgang Output *)	Türkontakt hinten Door contacts rear	gelb-rot yellow-red	12V: eine Türe geöffnet 12V: one door opened
3	Ausgang Output *)	Zentralverriegelung Central locking	gelb-grün yellow-green	12V: entriegelt 12V: unlocked
4	Ausgang Output *)	Ladekontrolle D+ Charge control D+	weiß-braun white-brown	Wenn Drehzahl für min. 2 sec. If rotation speed for at least 2 sec. > 400 Upm: 12V < 400 Upm: 0V
5	Ausgang Output *)	Heckklappe Tailgate	rot-weiß red-white	12V: offen 0V: zu
6	Ausgang Output *)	Geschwindigkeitsabhängiger Schalter Speed dependent switch	weiß-blau white-blue	Geschwindigkeitsabhängiger Schalter 12V: langsamer als10km/h; 0V: schneller als 12km/h; Speed dependent switch 12V: slower than10km/h; 0V: faster than 12km/h;

***) Der maximal zulässige Strom pro Ausgang beträgt 180 mA. Gleichzeitig ist auf einen Gesamtausgangsstrom aller Ausgänge zusammen von maximal 200 mA zu achten, da sonst das Interface zerstört werden kann. Bei höherem Strombedarf (Zündung, R-Gang) ein Relais mit einem Spulenwiderstand von min. 75 Ω oder min. 150 Ω bei zwei Relais verwenden.**

***) The maximum permissible current is 180 mA per output. However, the maximum power consumption of 200 mA over all outputs must not be exceeded. Otherwise, the interface can be destroyed. For higher power requirements (ignition, reverse gear), please use a relay with a coil resistance of at least 75 Ω or use at least 150 Ω when two relays are required.**

Garantiebestimmungen – Warranty Conditions

Die speedsignal GmbH gewährleistet innerhalb der gesetzlichen Frist von 2 Jahren ab Datum des Erstkaufes, dass dieses Produkt frei von Materialfehlern und Verarbeitungsfehlern ist, sofern dieses Produkt unseren Vorgaben entsprechend verbaut wurde.
Sollten Reparaturen durch Verarbeitungsfehler oder Fehlfunktionen des Produktes innerhalb der Gewährleistungsfrist nötig sein, wird die speedsignal GmbH das Produkt reparieren oder durch ein fehlerfreies Produkt ersetzen. Um die Gewährleistung beanspruchen zu können, benötigen Sie einen Kaufbeleg.
Der Garantieanspruch erlischt durch:

- unbefugte Änderungen am Gerät oder Zubehör
- selbst ausgeführte Reparaturen am Gerät
- unsachgemäße Nutzung bzw. Betrieb
- Gewalteinwirkung auf das Gerät (Herabfallen, mutwillige Zerstörung, Unfall, etc.)

Beachten Sie beim Einbau alle sicherheitsrelevanten und gesetzmäßigen Bestimmungen.

Bitte beachten Sie generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen die Einbaurichtlinien und Garantiebestimmungen des Fahrzeugherstellers.

Sie müssen auf jeden Fall den Auftraggeber (Fahrzeughalter) auf den Einbau eines Interfaces aufmerksam machen und über die Risiken aufklären.

Es empfiehlt sich, mit dem Fahrzeughersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten Kontakt aufzunehmen, um Risiken auszuschließen.

speedsignal GmbH guarantees within the legal deadline of 2 years from the original date of purchase that this product is free from defects in material and workmanship as long as this product was installed similar to our installation guide.

If repairs of processing errors or malfunctions of this product are necessary within the warranty period, speedsignal will repair the product or replace it with a flawless product. To be able to assert the benefit of these provisions, you need the proof of purchase.

Warranty claim and operating license lapses:

- unauthorised changes on the device or accessory
- self-initiated repairs at the device
- improper use or operation
- violent impacts to the device (fall down, wanton destruction, accident, etc.)

For installation, please notice all safety and legal regulations.

When installing electronic assemblies into vehicles please note the installation guidelines and warranty conditions of the vehicle manufacturer.

In any case, you have to inform the principal (vehicle owner) about the installation of this interface and about all risks.

It is therefore recommended to get in contact with the vehicle manufacturer or with an authorized workshop to exclude any risks.

Sicherheitshinweise – Safety Instructions

Der Einbau dieses Artikels darf nur von geschultem Fachpersonal vorgenommen werden und nur nach der in dieser Anleitung beschriebenen Vorgehensweise. Die speedsignal GmbH übernimmt keinerlei Haftung für Personen- oder Sachschäden, die mit dem Missbrauch unserer Produkte im Zusammenhang stehen.

Vor der Montage bitte die Batterie abklemmen. Beim Einbau müssen alle zusätzlichen Versorgungsleitungen entsprechend ihres Querschnittes und ihrer Kabellänge abgesichert werden. (DIN VDE 0298-4)

The installation of this product should only be carried out by trained specialist personnel and in accordance with this manual.

speedsignal GmbH cannot accept any liability for injury to persons or damage to property from errors or mistakes in this operating manual.

Please disconnect the battery before you start with the installation. During montage all additional supply lines must be secured pursuant to their cross section and cable length. (DIN VDE 0298-4)